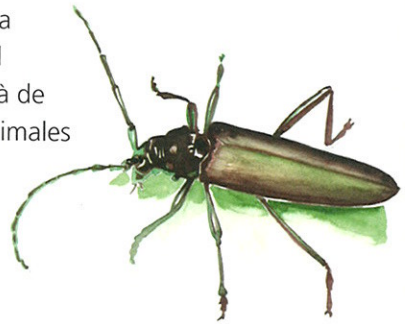
A seulement cinq minutes du centre de Schifflange se situe le sentier éducatif "Den Apel", aménagé dans le verger de la commune. Plusieurs panneaux vous offrent beaucoup d'informations intéressantes.

Saviez-vous...

- qu'un verger peut héberger jusqu'à 2000 espèces animales?
- que la plupart des espèces fruitières sont propagées par la greffe?
- comment aménager et entretenir un verger?
- que la "Renette luxembourgeoise" est une pomme qui peut être stockée jusqu'en juillet?

Tout ceci a éveillé votre curiosité? Dans ce cas, venez découvrir le sentier éducatif "Den Apel" pour en savoir plus à ce sujet.

Depuis toujours, les localités luxembourgeoises ont été entourées de vergers servant de ceintures naturelles et fournissant les fruits utilisés surtout pour la fabrication de cidre. Cette fabrication devenant de moins en moins rentable,la surface des vergers fut réduite à moins d'un quart depuis le début du siècle.



Cette réduction entraîna une perte d'espace vital précieux servant d'abri à de nombreuses espèces animales et végétales rares.

Dans nos vergers traditionnels, le pommier représentait l'espèce dominante avec environ 2500 sortes rien qu'en Europe Centrale.

Les fonctions du biotope verger sont multiples:

- il constitue une ceinture verte entre l'agglomération des localités et les zones rurales;
- il rehausse l'aspect esthétique des villages;
- il réduit l'impact des rafales de vent et l'érosion du sol;
- il fournit des fruits et du pollen, substrat indispensable pour la fabrication du miel;
- les prés des vergers fournissent des herbes de bonne qualité pour la nourriture du bétail.

Den Apel
Schëffléng

Naturpfad

Sentier nature

Nur fünf Minuten vom Zentrum von Schifflingen entfernt, befindet sich der Lehrpfad "Den Apel" in dem von der Gemeinde angelegten Obstgarten. Auf mehrern Informationstafeln kann man viel Wissenswertes über den *Bongert* erfahren.

Wussten Sie etwa schon…

- dass in einem *Bongert* bis zu 2000 Tierarten leben können?
- dass die meisten Obstsorten durch Veredeln vermehrt werden?
- wie man einen *Bongert* richtig anlegt und pflegt?
- dass die Luxemburger Renette ein Apfel ist, der bis zum Juli gelagert werden kann?

Sind Sie neugierig geworden? Dann sollten Sie sich einen Besuch des "Apel" gönnen, um viele weitere Informationen zu dem Themenbereich Bongert zu erhalten.

Die *Bongerten* wurden in Luxemburg seit jeher um die Ortschaften herum angelegt und dienten als

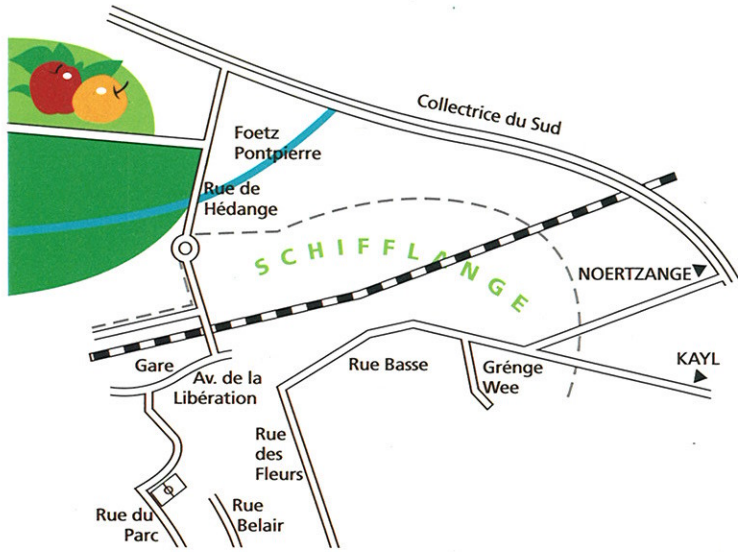
wichtiger Obstlieferant. Mit dem Obst wurde vor allem auch Most hergestellt. Seitdem sich dies nicht mehr lohnt, ist der Obstbaumbestand etwa seit Anfang des letzten Jahrhunderts auf weniger als ein Viertel zurückgegangen. Mit den *Bongerten* verschwindet ein wertvoller Lebensraum, der viele seltene Tier- und Pflanzenarten beherbergt. In den Bongerten stehen vorwiegend Apfelbäume, von denen es allein in Mitteleuropa etwa 2500 Sorten gibt.

Der Lebensraum *Bongert* erfüllt viele Funktionen:

- Er kennzeichnet als Grüngürtel den Übergang zwischen Ortschaft und freier Landschaft und stellt eine ästhetische Bereicherung der Dörfer dar.
- Er mildert Lufteinbrüche und Bodenerosion.
- Er liefert nicht nur Obst, sondern ist auch ein wichtiger Pollenspender für die Honigproduktion der Bienen.
- Die Wiesen unter den Obstbäumen liefern gesunde Gräser und Kräuter für das Vieh.

Lage des Lehrpfades "Den Apel":

Voici comment trouver le sentier éducatif "Den Apel":



Administration Communale de
Schifflange

Contact: Commune de Schifflange
B.P. 11 · L-3801 Schifflange
Service écologique · Tél.: 26 53 47- 330

Editeur: Commune de Schifflange

Concept/réalisation: Oeko-Bureau Rumelange

Illustrations/layout: Marc Angel - insitu